

LISAN Nr. 1

EDITORIAL

GESPRÄCH

Gamil Atiya Ibrahim **Ein Platz für einen Dschinn** Romanauszug
Dattelpalme am Abgrund Gamil Atiya Ibrahim im Gespräch

Amjad Nasser Gedichte
Zahra Yusri Gedichte
Tarek Eltayeb Gedichte
Ibrahim Aslan **Das Huhn, Nacht** Kurzgeschichten
Said al-Kafrawi **Der Gazellenjäger** Romanauszug
Suad al-Kawwari Gedichte
Huda Hussain **Suad** Kurzgeschichte

PORTRÄT

Mustafa Zikri **Enfant terrible der jungen ägyptischen Literatur- und Filmszene** Abier Bushnaq
Mustafa Zikri **Viel Lärm um ein gotisches Labyrinth** Romanauszug
Mustafa Zikri **Ein herumwandernder Traum** Kurzgeschichte

Ahmad Buzfur **Ein Prolog über Durst**
Abd al-Munim *Ramadan* Gedichte
Qassim Haddad **Seit der Zeit der Goldschakalinnen** Kurzgeschichte
Salwa al-Naimi **Listen** Kurzgeschichte
Colette Bahna **Schwindelgefühl** Kurzgeschichte
Jihan Hassib **Archetypen der Weiblichkeit Ein Literaturvergleich zwischen den weiblichen Figuren im Romanwerk von Radwa Ashour und Christa Wolf**
Murid Barghuti Gedichte
Wadie Saadeh Gedicht
Muntassir al-Qaffasch **Mein Freund** Kurzgeschichte
Malika Mustadhraf **Halluzinationen** Kurzgeschichte
Nabila az-Zubair Gedichte
Joumana Haddad Gedichte
Suzanne Alaywan Gedichte
Muntassir al-Qaffasch **Die Mühen des Schreibens über die eigene Mutter. Zu Peter Handkes Roman »Wunschloses Unglück«**

NACHRICHTEN

Abier Bushnaq über den Preisträger des Ibn Rushd-Preises für Freies Denken 2006, den Koranforscher Nasr Hamid Abu Zaid
Zwischen klarem Sternenhimmel und den Tiefen der pharaonischen Gräber.
Hugo Loetscher und Gamal al-Ghitani über Jihad und Buddhismus von Susanne Schanda

IN TRANSLATION

Übersetzer / Nachrichtenaufbereiter

IMPRESSUM

Herausgeber:
Lisan Verlag
Schönaustrasse 30
CH-4058 Basel
www.lisan.ch

Redaktionsleitung:

Hassan Hammad

Redaktion:

Abier Bushnaq

Suzan Radwan

Kerstin Wilsch

Lektorat:

Abier Bushnaq

Suzan Radwan

Kerstin Wilsch

Korrektorat:

Helen Adjouri

Ulrike Buhl

Heidrun Prass

Christa Stock

Endredaktion/
Gestaltung:

Clara Saner

Titelbild:

Mustafa Zikri

Fotograf:

Hany El-Gowely